

# CITY MANAGER'S WEEKLY E-NEWS

SAN PABLO - 2025

## WHAT'S INSIDE?



2 **PUBLIC WORKS STORM RESPONSE/TODOS LOS SIGUIENTES PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN ESTÁN SUJETOS A RETRASOS POR LLUVIA**

3 **Upcoming Public Meetings/ Próximas Reuniones Publicas**

### Events/Eventos

- Dumpster Day/Día del Basurero

### Community News/Noticias de la comunidad

- 6
- General Public Advisory on the Immigrant Tenant Protection Act of 2017/Aviso público general sobre la Ley de protección de los inquilinos inmigrantes de 2017
  - OFFICIAL CITY STATEMENT ON FEDERAL IMMIGRATION ENFORCEMENT POLICY/DECLARACIÓN OFICIAL DE LA CIUDAD SOBRE LA POLÍTICA FEDERAL DE APLICACIÓN DE LAS LEYES DE INMIGRACIÓN

### Youth News and Events/Noticias y eventos juveniles

14

### Get Involved/Involucrarse

- 16
- Report and Stop Illegal Dumping/Informe y detenga el dumping ilegal

### Public Works Projects/Proyectos del Departamento de Obras Públicas

18

### Paratransit Program & Senior Programs/Programa de paratransito & Programa para adultos mayores

25

### Resources/Recursos

26

### City Hall Office Hours:

7:30AM – 6PM

Monday - Thursday

(Closed Fridays)

### Public Counter Office Hours:

7:30AM – 4PM

Appointments are encouraged

Contact 510-215-3030 or

Building@sanpabloca.gov

### CITY HALL

1000 GATEWAY AVE

SAN PABLO, CA 94806

[WWW.SANPABLOCA.GOV](http://WWW.SANPABLOCA.GOV)

### CITY MANAGER'S OFFICE

510-215-3000

### CITY ATTORNEY'S OFFICE

510-215-3009

### FINANCE DEPARTMENT

510-215-3020

### COMMUNITY DEVELOPMENT

510-215-3030

### COMMUNITY SERVICES

510-215-3080

### NON-EMERGENCY POLICE DISPATCH

510-724-1111

### POLICE DEPARTMENT

510-215-3130

### PUBLIC WORKS

510-215-3060



Nextdoor

# PUBLIC WORKS STORM RESPONSE

Minor flooding has been reported in areas where construction work requires Drainage Inlet Sedimentation Capture Devices. During Storm events if flooding occurs at these locations City Crews will monitor and remove devices as necessary to prevent property damage.

## SAND BAGS

The sand bagging station is open 24 hours a day in the parking lot at John Herbert Davis Park on Folsom Avenue at 17th St. Shovels for filling bags at the site are located at the site. Bags are provided to the public. There is a 10 bag limit. Site is monitored by City Staff to replenish sand and bags as necessary.

**Standard Hour Responses:** Staff have been clearing drainage inlets in all areas including to reduce the impacts of flooding. This includes areas along Rumrill, Market, Hillcrest, Alpine, and along San Pablo Dam and San Pablo Avenue. Staff are dispatched to inspect and address areas of historic flood events.

**Standard Hour Responses:** Staff have been clearing drainage inlets in all areas including to reduce the impacts of flooding. This includes areas along Rumrill, Market, Hillcrest, Alpine, and along San Pablo. For any issues with storm impacts during normal business hours Monday through Friday 7am to 3:50pm, please contact the PW Corporation Yard – **Maintenance Division at (510) 215-3070.**

**After-Hours Emergency Call-Out Responses:** City PW staff are dispatched to respond to emergencies after normal business hours.

# RESPUESTA DE OBRAS PÚBLICAS A TORMENTAS

Se han reportado inundaciones menores en áreas donde los trabajos de construcción requieren dispositivos de captura de sedimentación de entrada de drenaje. Durante eventos de tormenta, si se producen inundaciones en estos lugares, los equipos de la ciudad monitorearán y retirarán los dispositivos según sea necesario para evitar daños a la propiedad.

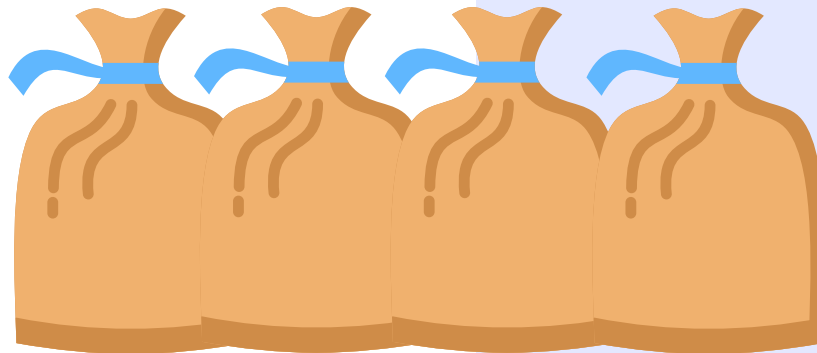
## BOLSAS DE ARENA

La estación de envasado de arena está abierta las 24 horas del día en el estacionamiento del parque John Herbert Davis en Folsom Ave y 17th St. Las palas para llenar bolsas en el sitio están ubicadas en el sitio. Se proporcionan bolsas al público. Hay un límite de 10 bolsas. El sitio es monitoreado por personal de la ciudad que repondrá arena y bolsas según sea necesario.

### Respuestas en horario estándar:

El personal ha estado limpiando las entradas de drenaje en todas las áreas, incluso para reducir los impactos de las inundaciones. Esto incluye áreas a lo largo de Rumrill, Market, Hillcrest, Alpine y a lo largo de la presa San Pablo y la avenida San Pablo. Si tiene problemas relacionados con el impacto de la tormenta durante el horario comercial normal, de lunes a viernes, de 7 a. m. a 3:50 p. m., comuníquese con **la División de mantenimiento al (510) 215-3070.**

**Respuestas a llamadas de emergencia fuera del horario comercial:** el personal de PW de la ciudad se envía para responder a emergencias fuera del horario comercial normal.



# UPCOMING PUBLIC MEETINGS

Tuesday, January 21, 2025 - 6:00 PM  
City Council Meeting  
via Zoom or  
1000 Gateway Avenue  
San Pablo, Ca 94806

[View Agendas](#)



## EVENTS

Wednesday Bingo at City Hall  
Weekly Bingo at City Hall

Wednesday's  
1000 Gateway Ave.  
San Pablo Ca 94806  
Doors open @ 11am  
First game at 1pm - 4pm  
Game Packs start at \$5

[Seniors@sanpabloca.gov](mailto:Seniors@sanpabloca.gov)  510-215-3090 



# PRÓXIMAS REUNIONES PUBLICAS

Martes 21 de enero de 2025 - 6:00 PM  
Reunión del Concejo Municipal  
a través de zoom o  
1000 Gateway Avenue  
San Pablo, Ca 94806

[Ver Agendas](#)



## EVENTS

Miércoles de Bingo en el Ayuntamiento  
Bingo semanal en el Ayuntamiento

miércoles  
1000 Gateway Ave.  
San Pablo Ca 94806  
Puertas abiertas @ 11am  
primer juego a las 13:00 - 16:00  
Los paquetes de juegos comienzan en \$5

[Seniors@sanpabloca.gov](mailto:Seniors@sanpabloca.gov)  510-215-3090 



# EVENTS

## Dumpster Day!

**Watch this space for the Next Date!**

**2600 Moraga Road**

**from 7:00AM until the dumpsters get full or Noon, whichever occurs first.**

This is an opportunity for City residents living in the incorporated area of San Pablo to dispose of unwanted items for free.

### PROCEDURES:

- Bring proof of San Pablo residency:
  - Photo ID AND a PG&E or EBMUD statement with your address
- Personal vehicles will be limited to 2 cubic yards; commercial vehicles and moving trucks are not allowed
- Maintenance staff WILL NOT unload items
- Only those unloading, should step outside the vehicle.
- Now accepting appliances (except microwaves)

**We DO NOT accept: mattresses, electronic devices, tires, batteries, or any household hazardous materials.**

# EVENTOS

## Día del Basurero

**¡Esté atento a este espacio para la próxima fecha!**

**2600 Moraga Road**

**desde las 7:00am hasta que los contenedores se llenen o mediodía, lo que venga primero.**

Esta es una oportunidad para que los residentes de la ciudad que viven en el área incorporada de San Pablo puedan deshacerse de artículos no deseados de forma gratuita.

### PROCEDIMIENTOS:

- Presente prueba de residencia en San Pablo:
  - Identificación con foto y una factura de PG&E o EBMUD con su dirección
- Los vehículos personales estarán limitados a 2 yardas cúbicas; No se permiten vehículos comerciales ni camiones de mudanzas.
- El personal de mantenimiento NO descargará artículos.
- Sólo aquellos que estén descargando deberán salir del vehículo.
- Ahora aceptamos electrodomésticos (excepto microondas)

**NO aceptamos: colchones, dispositivos electrónicos, llantas, baterías o cualquier material doméstico peligroso.**

More information   
510-215-3070 



Más información   
510-215-3070 





# EVENTS

## LOS OSOS VIEW LOOKING NORTH

On view at the San Pablo Community Center for an extended period is Katie Hawkinson's "Los Osos View Looking North". 2024, 76.5" x 153" Acrylic and Oil on Arches Oil Paper.

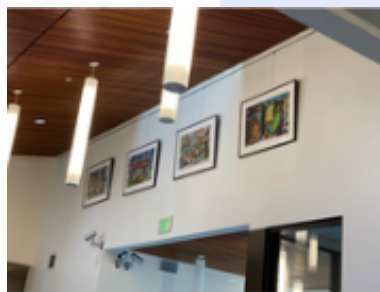
San Pablo Community Center  
2450 Road 20



## JOSEPH SLUSKY PRINTS

San Pablo Community Center is pleased to feature prints by Joseph Slusky in our front lobby. Joseph Slusky is a California-based sculptor who taught at the University of Berkeley for over 25 years. He keeps up his creative energy by producing art at all times. According to Slusky, "Drawing is more immediate and direct in its nature. It can rapidly generate a multitude of ideas."

San Pablo Community Center  
2450 Road 20



## Art of the African Diaspora 2025

A Satellite Exhibit from the Richmond Art Center  
Featuring art work by George Bernard, Jeff Brown, Jr.,  
Jeannette DesBoine, Fred Franklin, Pamela Harris, Simone  
Nia Rae  
January 10- February 11, 2025  
Reception: January 11, 2025, 2-4pm  
San Pablo Community Center (2450 Road 20)

# EVENTOS

## VISTA DE LOS OSOS MIRANDO AL NORTE

En el Centro Comunitario de San Pablo se exhibirá durante un período prolongado "Los Osos View Looking North" de Katie Hawkinson, 2024, 76,5" x 153" Acrílico y óleo sobre papel al óleo Arches.

San Pablo Community Center  
2450 Road 20

## IMPRESIONES ARTÍSTICAS DE JOSEPH SLUSKY

El Centro Comunitario de San Pablo se complace en presentar impresiones de arte de Joseph Slusky en nuestro centro. Joseph Slusky es un escultor de California que enseñó en la Universidad de Berkeley durante más de 25 años. Mantiene su energía creativa produciendo arte en todo momento. Según Slusky, "el dibujo es más inmediato y directo en su naturaleza. Puede generar rápidamente una multitud de ideas"

San Pablo Community Center  
2450 Road 20

## ARTE DE LA DIÁSPORA AFRICANA 2025

Arte de la diáspora africana 2025  
Exposición satélite del Centro de Arte de Richmond  
Con obras de arte de George Bernard, Jeff Brown, Jr.,  
Jeannette DesBoine, Fred Franklin, Pamela Harris, Simone  
Nia Rae  
Del 10 de enero al 11 de febrero de 2025  
Recepción: 11 de enero de 2025, de 2pm a 4pm  
Centro comunitario de San Pablo (2450 Road 20)



# EVENTS

## LOS OSOS VIEW LOOKING NORTH

On view at the San Pablo Community Center for an extended period is Katie Hawkinson's "Los Osos View Looking North". 2024, 76.5" x 153" Acrylic and Oil on Arches Oil Paper.

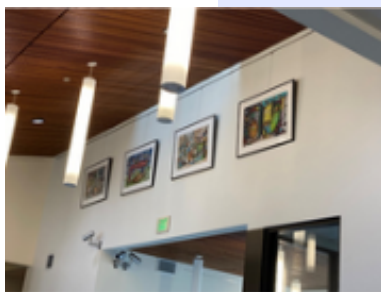
San Pablo Community Center  
2450 Road 20



## JOSEPH SLUSKY PRINTS

San Pablo Community Center is pleased to feature prints by Joseph Slusky in our front lobby. Joseph Slusky is a California-based sculptor who taught at the University of Berkeley for over 25 years. He keeps up his creative energy by producing art at all times. According to Slusky, "Drawing is more immediate and direct in its nature. It can rapidly generate a multitude of ideas."

San Pablo Community Center  
2450 Road 20



## VALENTINE'S DAY FAMILY DANCE

celebrate with your loved ones. Youth must be accompanied by an adult. Semi-formal dress is optional, so feel free to wear something comfortable and festive. Don't miss out on this special evening!

Friday, February 7th at the San Pablo Community Center from 5pm-7pm  
\$2 per Resident  
\$4 per Non-Resident

Space is limited so pre-registration is encouraged. Register online at [SanPabloRec.com](http://SanPabloRec.com)



[Register Here](#)



# EVENTOS

## VISTA DE LOS OSOS MIRANDO AL NORTE

En el Centro Comunitario de San Pablo se exhibirá durante un período prolongado "Los Osos View Looking North" de Katie Hawkinson, 2024, 76,5" x 153" Acrílico y óleo sobre papel al óleo Arches.

San Pablo Community Center  
2450 Road 20

## IMPRESIONES ARTÍSTICAS DE JOSEPH SLUSKY

El Centro Comunitario de San Pablo se complace en presentar impresiones de arte de Joseph Slusky en nuestro centro. Joseph Slusky es un escultor de California que enseñó en la Universidad de Berkeley durante más de 25 años. Mantiene su energía creativa produciendo arte en todo momento. Según Slusky, "el dibujo es más inmediato y directo en su naturaleza. Puede generar rápidamente una multitud de ideas"

San Pablo Community Center  
2450 Road 20

## BAILE FAMILIAR DEL DÍA DE SAN VALENTÍN

Habrà bailes, juegos y manualidades para que todos disfruten. Es la oportunidad perfecta para celebrar con tus seres queridos. Los jóvenes deben estar acompañados por un adulto. La vestimenta semiformal es opcional, así que siéntete libre de usar algo cómodo y festivo. ¡No te pierdas esta velada tan especial!

Viernes, 7 de febrero en el Centro Comunitario de San Pablo de 5pm-7pm  
\$2 por residente  
\$4 por no residente

El cupo es limitado, por lo que se recomienda la inscripción previa. Regístrese en línea en [SanPabloRec.com](http://SanPabloRec.com)



[Regístrate aquí](#)



# COMMUNITY NEWS

## The Wildcat Creek Story Walk Project

The Wildcat Creek Story Walk Project is a joint project between the City of San Pablo, San Pablo Rotary Club, and the San Pablo Library. This Project will bring children's stories to the outdoor environment in the form of outdoor storyboards displaying book pages along the newly constructed Wildcat Creek trail between Church Lane and Vale Road; there will be approximately twenty (20) storyboards. The San Pablo Library will replace books on a regular basis for residents to enjoy.



# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## El Proyecto Wildcat Creek Story Walk

El Proyecto Wildcat Creek Story Walk es un proyecto conjunto entre la Ciudad de San Pablo, el Club Rotario de San Pablo y la Biblioteca de San Pablo. Este proyecto llevará las historias de los niños al ambiente al aire libre en forma de guiones gráficos que mostrarán páginas de libros a lo largo del sendero Wildcat Creek recién construido entre Church Lane y Vale Road; habrá aproximadamente veinte (20) guiones gráficos. La Biblioteca de San Pablo reemplazará los libros regularmente para que los residentes los disfruten.

## GENERAL PUBLIC ADVISORY ON THE IMMIGRANT TENANT PROTECTION ACT OF 2017 (AB 291 STATE LAW)

### **The Immigrant Tenant Protection Act**

Enacted into State law on January 1, 2018, this existing California law protects tenants in CA from housing discrimination and harassment based on their immigration status, as follows:

- **Prohibits information sharing:** Landlords cannot share a tenant's immigration status with immigration authorities, law enforcement, or other agencies.
- **Prohibits threats:** Landlords and attorneys cannot intimidate or threaten to report tenants to immigration authorities or use that information to try to force tenants to leave their homes.
- **Right to sue:** Tenants can sue landlords who report them to immigration authorities.
- **Prohibits questions:** Questions about a tenant's immigration status are not allowed during discovery or at trial.
- **Codifies defense:** The State law codifies an existing defense to unlawful evictions based on immigration status.



For more facts and information on this California law, please go to the City's website here:  
[www.sanpabloca.gov/2739/Housing](http://www.sanpabloca.gov/2739/Housing)

**CITY OF SAN PABLO**  
City of New Directions

## AVISO PÚBLICO GENERAL SOBRE LA LEY DE PROTECCIÓN DE INQUILINOS INMIGRANTES DE 2017 (AB 291 LEY ESTATAL)

### **La Ley de Protección de Inquilinos Inmigrantes**

Promulgada como ley estatal el 1 de enero de 2018, esta ley existente de California protege a los inquilinos en CA de la discriminación y el acoso en la vivienda basada en su estado migratorio, de la siguiente manera:

- **Prohíbe compartir información:** Los propietarios no pueden compartir el estado migratorio de un inquilino con las autoridades de inmigración, la policía u otras agencias.
- **Prohíbe las amenazas:** Los propietarios y abogados no pueden intimidar o amenazar con denunciar a los inquilinos a las autoridades de inmigración ni utilizar esa información para tratar de obligar a los inquilinos a abandonar sus hogares.
- **Derecho a demandar:** Los inquilinos pueden demandar a los propietarios que los denuncian a las autoridades de inmigración.
- **Prohíbe las preguntas:** Las preguntas sobre el estado migratorio de un inquilino no están permitidas durante el descubrimiento o en el juicio.
- **Codifica la defensa:** La ley estatal codifica una defensa existente contra los desalojos ilegales basados en el estatus migratorio.



Para obtener datos e información sobre esta ley de California, visite el sitio web de la Ciudad aquí:  
[www.sanpabloca.gov/2739/Housing](http://www.sanpabloca.gov/2739/Housing)

**CITY OF SAN PABLO**  
City of New Directions



# COMMUNITY NEWS

## OFFICIAL CITY STATEMENT ON FEDERAL IMMIGRATION ENFORCEMENT POLICY

(San Pablo City Council Resolution #2017-045; Adopted 03/06/17)



December 2024

Dear Community Residents:

### **San Pablo is a community of multi-ethnic pride and multi-cultural diversity.**

The City of San Pablo, including the San Pablo Police Department, has worked very hard to develop and ensure a relationship of community trust and partnership with our large immigrant community. The very fabric of our city is interwoven with residents from diverse backgrounds, representing many races and ethnicities that come from a wide range of origins. In fact, San Pablo has 39.5% of its total population designated as foreign-born, with 58.4% of these foreign-born residents designated as an undocumented population under the 2022 US Census/ACS Survey.<sup>1</sup>

All San Pablo residents should understand that the policies and practices put in place since 2007 by the San Pablo City Council, and re-affirmed on March 6, 2017, clearly state how our San Pablo officers interact with all residents, and handle immigration enforcement issues in our community. See attached City Council Resolution #2017-045 adopted on March 6, 2017.

If any of our San Pablo residents believe that by reporting a crime, seeking assistance, or working with the San Pablo Police Department to make their neighborhoods safer will cause them to be detained for an extended time or deported, our community then becomes less safe and secure. This deteriorates the very community trust that our San Pablo police officers have worked so diligently to establish in San Pablo through our various community programs.

On March 6, 2017, the San Pablo City Council reaffirmed that the San Pablo Police Department will continue to work with our federal law enforcement partners in a manner consistent with federal and state laws protecting the civil rights, privileges and immunities of all persons. This means the San Pablo Police Department makes arrests when the individuals involved are a direct threat to public safety, are wanted for serious felonious crimes, or have federal arrest judicial warrants -- not for one's immigration status.

The need for community trust and cooperation is an essential component of policing and public safety in San Pablo. Entangling local policing with additional federal immigration enforcement responsibilities would seriously compromise our ability to maintain the trust and support of our diverse community, and would result in the misuse of local taxpayer funds to handle these federal responsibilities.

The City of San Pablo will not compromise its commitment to community policing and public safety by taking on federal immigration enforcement responsibilities that appropriately rest with federal authorities.

<sup>1</sup> Source: US Census figures, ACS 2022, 5-year Estimates  
Attachment: City Council Resolution #2017-045

**Matt Rodriguez,**  
Administrador de San Pablo

**Arturo Cruz,**  
Alcalde de San Pablo

**Brian Bubar,**  
Jefe de Policía de San Pablo

# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## DECLARACIÓN OFICIAL DE LA CIUDAD SOBRE LA POLIZA FEDERAL DE INMIGRACIÓN (Resolución #2017-045 de la Ciudad de San Pablo; adoptada el día 6 de marzo, 2017)



Diciembre 2024

Estimados residentes de la comunidad:

### **San Pablo es una comunidad con orgullo multiétnico y diversidad multicultural.**

La Ciudad de San Pablo, incluyendo el Departamento de Policía de San Pablo, ha trabajado muy duro para desarrollar una relación de confianza con nuestra gran comunidad de inmigrantes. El tejido mismo de nuestra ciudad se entrelaza con residentes de diversos orígenes, que representan muchas razas y etnias que vienen de una amplia gama de orígenes. De hecho, el 39.5% de la población total en San Pablo se designaron como nacidos en el extranjero, con 58.4% de los residentes nacidos en el extranjero designándose como indocumentado en la encuesta del Censo de los Estados Unidos del 2022/ACS Survey Data.<sup>1</sup>

Los residentes de San Pablo deben entender que las pólizas y prácticas implementadas desde el año 2007 por el Concejo Municipal de la Ciudad y reafirmadas el 6 de marzo de 2017, establecen claramente cómo nuestros oficiales de policía de San Pablo interactúan con los residentes y como se manejan los asuntos relacionados con la inmigración en nuestra comunidad. Vea adjunto la Resolución #2017-045 del Concejo Municipal de la Ciudad, adoptada el 6 de marzo del 2017.

Si nuestros residentes de San Pablo creen que, al reportar un crimen, buscar ayuda, o que el trabajar con la policía para que sus vecindarios sean más seguros podría resultar en ser detenidos o deportados, el resultado será que nuestra comunidad se volverá menos segura. Esto deteriora la confianza que nuestros oficiales de policía de San Pablo han trabajado duro para establecer con la comunidad a través de nuestros diversos programas comunitarios.

El 6 de marzo del 2017, el Concejo Municipal de la Ciudad reafirmó que el Departamento de Policía de San Pablo continuará trabajando con nuestros socios federales de manera consistente con las leyes federales y estatales que protegen los derechos, privilegios e inmunidades civiles de todas las personas. Esto significa que el Departamento de Policía de San Pablo realizara arrestos cuando las personas involucradas son una amenaza directa a la seguridad pública, son buscadas por crímenes graves o tienen órdenes judiciales de arresto federal -- no por el estado de inmigración de la persona.

La necesidad de la confianza y cooperación de la comunidad es un componente esencial de la policía y la seguridad pública en San Pablo. Enredar a la policía local con responsabilidades adicionales para cumplir con la ley federal de inmigración comprometería seriamente nuestra capacidad de mantener la confianza y el apoyo de nuestra diversa comunidad y resultaría en el mal uso de los fondos de los contribuyentes locales para manejar estas responsabilidades federales.

La Ciudad de San Pablo no cambiara su compromiso a la policía comunitaria y la seguridad pública y no va a asumir responsabilidades federales de cumplimiento de leyes migratorias que descansan apropiadamente con las autoridades federales.

<sup>1</sup>Fuente: Censo de Estados Unidos, ACS 2022, 5-year estimates  
Adjunto: Resolución #2017-045 del Concejo Municipal

**Matt Rodriguez,**  
**Administrador de San Pablo**

**Arturo Cruz,**  
**Alcalde de San Pablo**

**Brian Bubar,**  
**Jefe de Policía de San Pablo**

# COMMUNITY NEWS

## We're Hiring

Looking for a part-time job with flexible hours? The City is now hiring for a variety of positions. Job opportunities range from front office work as an Administrative Intern at the San Pablo Community Center and Senior Center; to Building Attendants who help the community celebrate special occasions at city facilities. Apply online:

[Apply Here](#)





Available Part-time Positions

Summer Student Intern  
Maintenance Aide  
Administrative Intern  
Building Attendant  
School Crossing Guard

Apply Today!



# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## Nosotras estamos contratando

¿Está buscando un trabajo a tiempo parcial con horario flexible? La ciudad está contratando personal para una variedad de puestos. Las oportunidades laborales varían desde trabajo en la recepción como pasante administrativo en el Centro Comunitario y Centro para Personas Mayores de San Pablo hasta asistentes de construcción que ayudan a la comunidad a celebrar ocasiones especiales en las instalaciones de la ciudad. Solicite en línea:

[Aplicar aquí](#)





¡Aplica hoy!

Summer Student Intern  
Maintenance Aide  
Administrative Intern  
Building Attendant  
School Crossing Guard



## Community Warning System



Contra Costa County  
Community Warning System



**Register For  
Emergency Alerts!**

CWSAlerts.com

Call: (925)655-0111

  @CoCoCWS



## Sistema de alerta comunitaria



Contra Costa County  
Community Warning System



**¡Regístrese para  
recibir alertas de  
emergencia!**

CWSAlerts.com

Lláme a: (925)655-0111

  @CoCoCWS





# COMMUNITY NEWS

## Shuttle from San Pablo Senior Center to Martinez Health Center

For riders age 50 + that live in the 94806 zip code. 3 days per week, \$5 one way and attendants ride for free  
Complete a Paratransit application and provide proof of residency to qualify. For more information and to download an application, click, email or call below:

More information

510-215-3095

[paratransit@sanpabloca.gov](mailto:paratransit@sanpabloca.gov)

## Application Period Opens for Tax Postponement Program for Senior, Blind or Disabled Homeowners

**Homeowners Have Until February 10, 2025 to Apply for this Relief**

Did you know that homeowners who are seniors, blind, or have a disability may be able to have their property tax payments paid by the California State Controller's Office?  
Yes, they can!

This program's intent is to ensure that certain homeowners can stay in their home if they are unable to afford their annual property tax payment.

To recover the postponed property tax payments, the Controller's Office will place a lien against the property that will be satisfied, with interest, when the homeowner sells or refinances their home.

Property owners must meet certain criteria to be eligible, including having at least 40% equity in their home and less than \$53,573 in yearly household income.

The 2024-25 Property Tax Postponement Application period opened on October 1, with applications due February 10, 2025.

Applications will be processed in the order received. Only one application may be submitted per household.

Full information is available on the State Controller's Property Tax Postponement (PTP) program website.

More information

# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## Servicio de traslado desde el Centro para personas mayores de San Pablo hasta el Centro de salud Martinez

Para pasajeros de 50 años o más que vivan en el código postal 94806. 3 días a la semana, \$5 por trayecto y los asistentes viajan gratis  
Complete una solicitud de Paratransit y proporcione un comprobante de residencia para calificar. Para obtener más información y descargar una aplicación, haga clic, envíe un correo electrónico o llame a continuación:

Más información

510-215-3095

[paratransit@sanpabloca.gov](mailto:paratransit@sanpabloca.gov)

## Se abre el período de solicitud para el programa de aplazamiento de impuestos para propietarios de viviendas mayores, ciegos o discapacitados Los propietarios de viviendas tienen hasta el 10 de febrero de 2025 para solicitar este alivio

¿Sabía que los propietarios de viviendas mayores, ciegos o con una discapacidad pueden obtener que la Oficina del Contralor del Estado de California pague sus pagos de impuestos a la propiedad?  
¡Sí, pueden!

La intención de este programa es garantizar que ciertos propietarios puedan permanecer en su casa si no pueden pagar el pago anual del impuesto a la propiedad.

Para recuperar los pagos pospuestos del impuesto a la propiedad, la Oficina del Contralor colocará un gravamen sobre la propiedad que será satisfecho, con intereses, cuando el propietario venda o refinance su casa.

Los propietarios deben cumplir con ciertos criterios para ser elegibles, incluido tener al menos un 40% del valor líquido de su vivienda y menos de \$53,573 en ingresos familiares anuales.

El período de solicitud de aplazamiento del impuesto a la propiedad 2024-25 se abrió el 1 de octubre y las solicitudes deben presentarse el 10 de febrero de 2025.

Las solicitudes se procesarán en el orden en que se reciban. Sólo se podrá presentar una solicitud por hogar.

La información completa está disponible en el sitio web del programa de Aplazamiento de Impuestos sobre la Propiedad (PTP) del Contralor Estatal.

Más información

# COMMUNITY NEWS

## Rent Registry



### Did you know?

Effective 7/1/2024, landlords must register all rental units with the City’s new Rent Registry program.

Please visit [www.sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry](http://www.sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry) for more information



More information



# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## Registro de alquiler



### ¿Sabías?

A partir del 7/1/2024, los propietarios deben registrar todas las unidades de renta en el nuevo programa de Registro de Renta de la ciudad.

Visite [www.sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry](http://www.sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry) para más información.



Más información



## GENERAL PUBLIC ADVISORY FOR TENANTS ON RENTAL HOUSING DEPOSITS

Effective 7/1/2024, AB 12 prohibits landlords from charging tenants a security deposit that is more than one month’s rent.

For more information on AB 12 and exemptions, please scan the QR code:



## AVISO PÚBLICO GENERAL A INQUILINOS SOBRE DEPÓSITOS DE VIVIENDA EN ALQUILER

A partir del 1 de julio de 2024, AB 12 prohíbe a los propietarios cobrar a los inquilinos un depósito de seguridad que supere el alquiler de un mes.

Para obtener más información sobre AB 12 y las exenciones, escanee el código QR:



# COMMUNITY NEWS

## San Pablo Historical Society - Spotlight - Walter T. Helms

In July 1901, Walter T. Helms, a graduate student from the UC Berkeley, was hired to be the Supervising Principal for the San Pablo School District. He taught in a little building at 13th and Market, known as the Depot School, and lived in a rented room at Azro Rumrill's farm. It was there that he meet his future wife, Azro's daughter Mary, who also taught at the School. In 1903, the San Pablo School District was separated into three districts, the San Pablo, Stege, and Richmond. Walter went on to be Supervisor of the Richmond School District, a position he held for 48 years, and oversaw establishment of Richmond High School.



## San Pablo Historical Society Musuem Openings

The Alvarado Adobe Museum and Blume House will be open on the first Saturday's of the month from 11am to 3pm. Admission is free.

**Alvarado Adobe:**  
13831 San Pablo Ave  
**Blume House:**  
13873 San Pablo Ave

We are also Open by appointment to individuals and groups.

The San Pablo Historical and Museum Society is an all volunteer non-profit organization and welcomes new volunteers, no museum experience necessary.

More information



sanpablomuseums@gmail.com



510-255-7488



# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## Sociedad Histórica de San Pablo - Destacado - Walter T. Helms

En julio de 1901, Walter T. Helms, un estudiante de posgrado de la UC en Berkeley, fue contratado como director supervisor del distrito escolar de San Pablo. Enseñó en un pequeño edificio en la calle 13 y Market, conocido como la escuela Depot, y vivió en una habitación alquilada en la granja de Azro Rumrill. Fue allí donde conoció a su futura esposa, la hija de Azro, Mary, que también enseñaba en la escuela. En 1903, el distrito escolar de San Pablo se dividió en tres distritos: San Pablo, Stege y Richmond. Walter pasó a ser supervisor del distrito escolar de Richmond, cargo que ocupó durante 48 años, y supervisó la creación de la escuela secundaria de Richmond.

## Sociedad Histórica de San Pablo Inauguraciones del museo

El Museo del Adobe de Alvarado y la Casa Blume estarán abiertos los primeros sábados del mes de 11 am a 3 pm. La admisión es gratis.

**Alvarado Adobe:**  
13831 San Pablo Ave  
**Blume House:**  
13873 San Pablo Ave

También estamos abiertos con cita previa para individuos y grupos.

La Sociedad Histórica y del Museo de San Pablo es una organización sin fines de lucro compuesta exclusivamente por voluntarios y da la bienvenida a nuevos voluntarios, no es necesario tener experiencia en museos.

Más información



sanpablomuseums@gmail.com



510-255-7488







**SAN PABLO APPROVES A \$5.9M  
FINANCING INVESTMENT TO  
CREATE MORE AFFORDABLE  
HOUSING OPPORTUNITIES FOR  
LOCAL RESIDENTS**

The San Pablo City Council approved a \$5.9M loan for Phase 2 of Alvarado Gardens, a proposed 100-unit affordable, mixed-use housing development, located at the old civic center site in San Pablo. Alvarado Gardens is the City's largest affordable housing project approved to date.

This recent action by the San Pablo City Council affirms the City's focus on providing quality affordable housing to its local residents in the wake of the State-wide housing crisis in California. Phase I of this development is currently under construction for the initial 50 units of this project, and slated to be completed by December 2024.

Additional project financing is being invested by the City to enable Danco Communities, the project's developer, to pursue additional Low-Income Housing Tax Credits through the California Tax Credit Allocation Committee (CTCAC) which facilitates the investment of private capital into the development of affordable rental housing for low-income Californians. CTCAC allocates federal and state tax credits to the developers of these projects. Corporations provide equity to build the projects in return for the tax credits. TCAC verifies that the developers have met all the requirements of the program and ensures the continued affordability and habitability of affordable housing developments for a 55-year term. Phase I of this development received previous TCAC allocation in September 2022.

One-Two-Three bedroom units, with on-site parking will be developed, with 7,500 sq. ft. in new commercial square feet to be leased to an eligible, local San Pablo business as part of the project. For more information contact:

ElizabethL@sanpabloc.gov 

510-215-3035 

**SAN PABLO APRUEBA UNA INVERSIÓN  
DE FINANCIAMIENTO DE \$5.9M PARA  
CREAR MÁS OPORTUNIDADES DE  
VIVIENDA ASEQUIBLE PARA LOS  
RESIDENTES LOCALES**

El concejo municipal de San Pablo aprobó un préstamo de \$5.9 millones para la Fase 2 de Alvarado Gardens, una propuesta de construcción de viviendas asequibles de uso mixto de 100 unidades, ubicada en el antiguo ayuntamiento de San Pablo. Alvarado Gardens es el proyecto de vivienda asequible más grande de la ciudad aprobado hasta la fecha.

Esta acción reciente del concejo municipal de San Pablo afirma el enfoque de la Ciudad en proveer viviendas asequibles de calidad a sus residentes locales a raíz de la crisis de vivienda en todo el estado de California. Fase I de este proyecto se encuentra actualmente en construcción para las primeras 50 unidades de este proyecto y está previsto que esté completado en diciembre de 2024.

La Ciudad está invirtiendo financiamiento adicional para el proyecto para permitir que Danco Communities, el desarrollador del proyecto, siga tratando de obtener créditos fiscales adicionales para viviendas de bajos ingresos a través del Comité de Asignación de Crédito Fiscal de California (CTCAC), que facilita la inversión de capital privado en el desarrollo de viviendas asequibles de renta para Californianos de bajos ingresos. CTCAC asigna créditos fiscales federales y estatales a los desarrolladores de estos proyectos. Las corporaciones proporcionan capital para construir los proyectos a cambio de los créditos fiscales.

TCAC verifica que los desarrolladores hayan cumplido con todos los requisitos del programa y garantiza la asequibilidad y habitabilidad continua de los desarrollos de viviendas asequibles por un período de 55 años. Fase I de este proyecto recibió una asignación previa de TCAC en septiembre de 2022.

Se desarrollarán unidades de una, dos y tres habitaciones con estacionamiento en el lugar, con 7,500 pies cuadrados comerciales que se arrendarán a una empresa local elegible de San Pablo como parte del proyecto. Para mas informacion contacte:

ElizabethL@sanpabloc.gov 

510-215-3035 



# YOUTH

## San Pablo Youth Commission- Student-Led Unity Grant

The Student-Led Unity Grant still has funds available! The San Pablo Youth Commission has extended the application deadline to February 3rd. This grant is open to students in grades 5th-12th and aims to fund projects that focus on:

1. Increasing access to college and career readiness education, including trade schools.
2. Raising awareness about the importance of mental health.

Eligible students must include at least one San Pablo incorporated residents. Grants of up to \$500 are available for approved projects.

Don't miss out on the chance to make a positive impact in your community! Apply today before the deadline!



**Student Led  
Unity Grant  
S.L.U.G**

Este es un proyecto dirigido por estudiantes para los grados 5.º a 12.º, diseñado para financiar el acceso de los estudiantes a la educación universitaria o preparación profesional (incluyendo la escuela vocacional) y aumentar el conocimiento y la conciencia sobre la importancia de la salud mental.  
¡Recibe hasta \$500!

**¡PLAZO EXTENDIDO  
HASTA EL 3 DE  
FEBRERO!**

Para obtener más información y descargar la aplicación, visite nuestro sitio web  
[SanPabloCA.gov/SLUG](http://SanPabloCA.gov/SLUG)

The poster features a circular inset photo of a group of students standing in front of a building with flags. Below the photo is a cartoon illustration of a person in a small boat on a log, with a banner that reads 'STUDENT LED UNITY GRANT'.

Apply Here



# JUVENTUD

## San Pablo Youth Commission- Student-Led Unity Grant

¡La Beca de Unidad Dirigida por Estudiantes todavía tiene fondos disponibles! La Comisión Juvenil de San Pablo ha extendido el plazo de postulación hasta el 3 de febrero. Esta beca está abierta a estudiantes de 5º a 12º grado y tiene como objetivo financiar proyectos que se centren en:

1. Aumentar el acceso a la educación universitaria y de preparación profesional, incluidas las escuelas de oficios.
2. Concienciar sobre la importancia de la salud mental.

Los estudiantes elegibles deben incluir al menos un residente incorporado de San Pablo. Subvenciones de hasta \$500 están disponibles para proyectos aprobados.

¡No pierdas la oportunidad de tener un impacto positivo en tu comunidad! ¡Solicite hoy antes de la fecha límite!



**Student-Led  
Unity Grant  
S.L.U.G**

This is a student led project for grades 5th-12th designed to fund projects for student access to college and career readiness education (including trade school) & increase knowledge and awareness on the importance on mental health.  
Receive up to \$500 in funds.

**DEADLINE EXTENDED TO  
FEBRUARY 3RD!**

For more information and to download the application visit our website  
[SanPabloCA.gov/SLUG](http://SanPabloCA.gov/SLUG)

The poster features a circular inset photo of a group of students standing in front of a building with flags. Below the photo is a cartoon illustration of a person in a small boat on a log, with a banner that reads 'STUDENT LED UNITY GRANT'.

Aplicar aquí



# YOUTH

## Teen Lounge

At Teen Lounge, we believe in fostering a supportive and engaging environment where youth can explore their interests, develop valuable skills, and build lasting connections with peers. Our program is carefully crafted to provide a well-rounded experience that combines educational, recreational, and social elements to enhance the overall youth experience. Register online for the 24/25 school year at SanPabloRec.com

Tuesdays/Thursdays 3pm-5pm

San Pablo Community Center  
2450 Road 20

## Winter Community Services Activity Guide

Our new Community Services Activity Guide has arrived! We are excited to share all the great programs, classes, and events that will be offered this fall! Visit the San Pablo Community Center to pick up your copy or view it online:



More information



## Summer Internship Opportunity

Summer Internship Opportunity for High School Students!

We are excited to announce a 6-week paid internship for high school students within various City of San Pablo departments! This is a fantastic opportunity to gain hands-on experience, develop new skills, and contribute to your community this summer.

Key Details:

- Duration: 6 weeks
- Paid internship
- Departments: Various City of San Pablo departments
- Who can apply: Current high school students

Application Deadline: March 16th

Don't miss out on this incredible chance to grow and make a difference in your community. Apply today at:

More information



# JUVENTUD

## Salón para adolescentes

En Teen Lounge, creemos en fomentar un entorno de apoyo y participación donde los adolescentes puedan explorar sus intereses, desarrollar habilidades valiosas y construir conexiones duraderas con sus compañeros. Nuestro programa está cuidadosamente diseñado para brindar una experiencia completa que combina elementos educativos, recreativos y sociales para mejorar la experiencia general de los adolescentes. Registro en línea para el año escolar 24/25 en SanPabloRec.com

Martes/jueves 3pm-5pm

San Pablo Community Center  
2450 Road 20

## Guía de actividades de servicios comunitarios de invierno

¡Ha llegado nuestra nuevo Guía de actividades de Servicios comunitarios! ¡Estamos entusiasmados de compartir todos los programas, clases y eventos excelentes que se ofrecerán este otoño! Visite el Centro Comunitario de San Pablo para recoger su copia o verla en línea



Más información



## Guía de actividades de servicios comunitarios de invierno

¡Oportunidad de pasantía de verano para estudiantes de secundaria! ¡Nos complace anunciar una pasantía remunerada de 6 semanas para estudiantes de secundaria en varios departamentos de la ciudad de San Pablo! Esta es una oportunidad fantástica para adquirir experiencia práctica, desarrollar nuevas habilidades y contribuir a su comunidad este verano.

Detalles clave:

- Duración: 6 semanas
- Prácticas remuneradas
- Departamentos: Varios departamentos de la Ciudad de San Pablo
- Quién puede solicitarlo: Estudiantes actuales de secundaria

Ultimo día para aplicar: 16 de marzo  
No te pierdas esta increíble oportunidad de crecer y marcar la diferencia en tu comunidad. ¡Aplica hoy en

Más información



# YOUTH

## San Pablo Scholarship

Save the Date!

On January 27th, we will be releasing the Year Three San Pablo Scholarship Application!

Award: \$1,000

Eligibility Requirements:

- Youth living in San Pablo Incorporated
- Have a H.S Diploma or GED
- Must be enrolled in a college or trade school

Stay tuned for more details or click here to sign up to receive for updates:

More Information



## Youth Programs

School break camps often offer a variety of engaging activities that combine fun, learning, and creativity. We offer a variety of activities include crafts, indoor/outdoor activities, and cooking projects. Register your child today at SanPabloRec.com as space is limited.

# JUVENTUD

## San Pablo Scholarship

¡Reserva la fecha!

¡El 27 de enero, lanzaremos la solicitud de beca San Pablo del tercer año!

Premio: \$1,000

Requisitos de elegibilidad:

- Jovenes viviendo en San Pablo incorporada
- Titutlado de la secundaria or GED
- Inscrito en educacion superior or tecnica

Estén atentos para más detalles o haga clic aquí para registrarse y recibir actualizaciones:

Más información



## Programas para jóvenes

Los campamentos de vacaciones escolares ofrecen una variedad de actividades que combinan diversión, aprendizaje y creatividad. Ofrecemos una variedad de actividades que incluyen manualidades, actividades interiores / exteriores y proyectos de cocina.

Registre a su hijo hoy en SanPabloRec.com el espacio es limitado.





# YOUTH

## San Pablo Youth Commission (SPYC)

Calling all youth leaders ages 13-19 years old to join San Pablo Youth Commission and engage in Service Learning, Professional Networking, Youth Leadership, and Community Engagement. The youth within our community are the future leaders of tomorrow! If interested in engaging with other youth leaders in our community, complete online application below.

San Pablo Youth Commission meetings are every 3rd Thursday of each month at 5pm. If you have any questions contact Community Services Coordinator Victor Jimenez at [victorj@sanpabloca.gov](mailto:victorj@sanpabloca.gov) or (510)215-3087



More information



Apply Here



510-215-3087



[VictorJ@sanpabloca.gov](mailto:VictorJ@sanpabloca.gov)



## Youth Commission Alumni Spotlight

The City of San Pablo is excited to share that our website now features San Pablo Youth Commission Alumni! Did you know that Guadalupe, owner of Lemon Gals is a SPYC alum? Check out her spotlight to see how her experience as a San Pablo Youth Commissioner impacted her!



More information



# JUVENTUD

## Comisión de la juventud de San Pablo (SPYC)

Juvenil de San Pablo y participen en el aprendizaje de servicio, la creación de redes profesionales, el liderazgo juvenil y la participación comunitaria. ¡Los jóvenes de nuestra comunidad son los futuros líderes! Si está interesado en participar con otros líderes juveniles en nuestra comunidad, complete la solicitud en línea a continuación.

Las reuniones de la Comisión de Jóvenes de San Pablo son cada tercer jueves de cada mes a las 5 p.m. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Coordinador de Servicios Comunitarios, Víctor Jiménez, en [victorj@sanpabloca.gov](mailto:victorj@sanpabloca.gov) o (510) 215-3087.

Más información



Aplicar Aquí



510-215-3087



[VictorJ@sanpabloca.gov](mailto:VictorJ@sanpabloca.gov)



## Destacado de ex alumnos de la Comisión de la Juventud

¡La Ciudad de San Pablo se complace en compartir que nuestro sitio web ahora presenta a los ex alumnos de la Comisión Juvenil de San Pablo! ¿Sabías que Guadalupe la dueña de Lemon Gals es una ex alumna de SPYC? ¡Visite nuestra página para alumnos para ver cómo su experiencia como Comisionado Juvenil de San Pablo le impactó!

Más información





# GET INVOLVED

## Interested in serving on a City Board or Commission?

The San Pablo City Council encourages all residents to become involved in their local community by serving on a Board or Commission.

More information



510-215-3000

CityClerk@sanpabloca.gov

## Call to Action - Contra Costa Transportation Authority (CCTA) has a Vacancy



The Contra Costa Transportation Authority (CCTA) has a vacancy for the City of San Pablo's representative on the Citizen's Advisory Committee (CAC). The CCTA maintains standing Citizens Advisory Committee (to provide citizen perspective, participation and involvement in the CCTA's \$3 billion voter-approved Transportation Expenditure Plan and Growth Management Program. Visit CCTA.NET and click below for more information and to apply.

Application



More information



CityClerk@sanpabloca.gov

510-215-3000





# INVOLUCRARSE

## ¿Interesada en servir en una junta o comision de la ciudad?

El Ayuntamiento de San Pablo alienta a todos los residentes a participar en su comunidad local al servir en una Junta o Comisión.

Más información



510-215-3000

CityClerk@sanpabloca.gov

## Llamado a la acción: la Autoridad de Transporte de Contra Costa (CCTA) tiene una vacante

La Autoridad de Transporte de Contra Costa (CCTA) tiene una vacante para el representante de la Ciudad de San Pablo en el Comité Asesor de Ciudadanos (CAC). La CCTA mantiene un Comité Asesor de Ciudadanos permanente (para proporcionar la perspectiva ciudadana, la participación y el involucramiento en el Plan de Gastos de Transporte y el Programa de Gestión del Crecimiento de \$3 mil millones aprobados por los votantes de la CCTA. Visite CCTA.NET y haga clic a continuación para obtener más información y aplicar

Más información



Solicitud



CityClerk@sanpabloca.gov

510-215-3000





# GET INVOLVED

## Help Keep Our City Clean! Don't Dump!

If you witness someone dumping trash on the street, sidewalk or creek, please call 510-724-1111.

To report illegal dumping after the incident has occurred, call 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674).

There are also a number of FREE waste disposal services offered by the City.

### Report and stop Illegal dumping

If you witness illegal dumping, please report and provide the following information:

- Photo of the incident
- License plate number and a description vehicle(s) involved
- Description of item(s) dumped
- Time, date and location of incident



510-724-1111



1-800-663-8674



# INVOLUCRARSE

## ¡Ayude a mantener nuestra ciudad limpia! ¡No tires!

Si ve a alguien tirando basura en la calle, acera o arroyo, llame 510-724-1111.

Para reportar vertidos ilegales después de que haya ocurrido el incidente, llame 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674).

También hay una serie de servicios GRATUITOS de eliminación de residuos que ofrece la Ciudad

### Informe y detenga el dumping ilegal

Si usted es testigo de un dumping ilegal, reportalo y proporcione la siguiente información:

- Foto del incidente
- Número de matrícula y una descripción del vehículo o vehículos involucrados
- Descripción de los artículos arrojados
- Hora, fecha y lugar del incidente que presencié

510-724-1111



1-800-663-8674



# PROJECT UPDATES

# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS



## HQ / Training Center Project

Internal structure is currently being installed. Traffic along Chattleton Lane and Luna will be impacted. Flaggers may be present on Chattleton Lane and Luna during daily construction.

## Proyecto Sede / Centro de Capacitación

Actualmente se está instalando la estructura interna. El tráfico a lo largo de Chattleton Lane y Luna se verá afectado. Los abanderados pueden estar presentes en Chattleton Lane y Luna durante la construcción diaria.



# PROJECT UPDATES

## ALL CONSTRUCTION PROJECTS ARE SUBJECT TO WEATHER IMPACTS DURING THE WINTER MONTHS

### Rumrill Blvd Complete Streets Project

The Project will calm traffic, improve safety, increase the appeal of walking and bicycling, improve stormwater quality and enhance the appearance of the corridor for businesses, residents, and everyday travel. It will improve the sidewalk and street edge with a separated space for bicyclists, enhance multi-modal safety by reducing the number of travel lanes, and provide a safer pedestrian experience with enhanced sidewalks throughout the corridor. The Project removes barriers by making sidewalk improvements in locations where the existing sidewalks are narrow and by constructing dedicated bicycle lanes to reduce conflicts between bicycles, pedestrians and automobiles. If you have any questions regarding the project:

510-215-3062



AllanP@sanpabloca.gov



### CITY PROJECT- RUMRILL BLVD

#### CONSTRUCTION THIS WEEK

Street is fully striped and signal work is nearly complete. Interpretative signs at several bioretention basins and at Wildcat Creek trail to be installed. Storm drain trash capture devices have been installed at drainage inlets this week. West County Wastewater District to be performing work on Rumrill near Mission and Folsom.

Stores and businesses to remain open. **Please sponsor your local businesses.** Be aware of lane changes and construction impacts.

If you have any project concerns/questions, please contact our Community Outreach Contact: Matt Brown, 510-215-3061 or [mattb@sanpabloca.gov](mailto:mattb@sanpabloca.gov).

510-215-3061



MattB@sanpabloca.gov



# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

## TODOS LOS PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN ESTÁN SUJETOS A IMPACTOS CLIMATICOS DURANTE LOS MESES DE INVIERNO

### El proyecto de "Calles Completas" de Rumrill Blvd

Este proyecto calmará el tráfico, mejorará la seguridad del corredor, aumentará la apelación de caminar y andar en bicicleta, mejorará la calidad de las aguas pluviales y mejorará la apariencia del corredor para empresas, residentes y viajes diarios. Este proyecto mejorará la banqueta y el bordo de la calle con un espacio designado para ciclistas, mejorará la seguridad multimodal al reducir el número de carriles de tráfico y proporcionará una experiencia peatonal más segura con banquetas mejoradas en todo el corredor. Finalmente, este proyecto eliminará barreras al hacer mejoramientos en las banquetas en lugares donde las banquetas existentes son estrechas y al construir carriles dedicados a bicicletas para reducir los conflictos entre bicicletas, peatones y automóviles. Si Usted tiene alguna pregunta con respecto al proyecto:

510-215-3062



AllanP@sanpabloca.gov



### PROYECTO DE LA CIUDAD- RUMRILL BLVD

#### CONSTRUCCIÓN ESTA SEMANA:

La calle está completamente marcado y el trabajo de señalización está casi completo. Se instalarán letreros interpretativos en varias cuencas de biorretención y en el sendero Wildcat Creek. Esta semana se han instalado dispositivos de recolección de basura en los desagües pluviales en las entradas de drenaje. El Distrito de Aguas Residuales del Condado Oeste realizará trabajos en Rumrill cerca de Mission y Folsom.

Las líneas finales y los delineadores de carriles para bicicletas en Market Ave y Rumrill están completos. Tiendas y negocios permanecerán abiertos. **Por favor patrocine sus negocios locales.** Esté atento a los cambios de carril y los impactos de la construcción.

Si tiene alguna inquietud o pregunta sobre el proyecto, comuníquese con nuestro contacto de la ciudad: Matt Brown, 510-215-3061 o [mattb@sanpabloca.gov](mailto:mattb@sanpabloca.gov).

510-215-3061



MattB@sanpabloca.gov





# PROJECT UPDATES

## Sutter Green Streets Project

Work begins to install new storm drainage pipe and flood water minimization measures on Sutter Ave between Rumrill and 17th St. This project implements new technologies to store drainage under pavement and meters flow into the storm drain system under Rumrill. New retention basins and pedestrian safety features will be included in the work which started in June and construction is expected to continue into the fall. Roadway closures to facilitate construction may be in effect on Sutter during Construction Hours.

**PG&E**

**PG&E**

### El Portal Drive

Work is occurring across El Portal at the intersection of Fordham and at Glenlock. Lane closures are expected to slow traffic on El Portal during working hours (8AM- 4PM). Pavement work to complete the scope has occurred and final striping is currently being performed. Traffic control measures will be on site during work hours and minor lane changes may be required to complete this work.

### 2990 San Pablo Dam Road

NACC Construction and PG&E crews are working to replace gas service across the Frontier Mobile Home Park entrance. Lane closures may occur and access to the Mobile Home Park will be affected by the work over the next 2 weeks.



# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

## Proyecto de calles verdes de Sutter

Comienzan los trabajos para instalar nuevas tuberías de drenaje pluvial y medidas para minimizar las inundaciones en Sutter Ave entre Rumrill y 17th St. Este proyecto implementa nuevas tecnologías para almacenar el drenaje bajo el pavimento y medir el flujo hacia el sistema de drenaje pluvial debajo de Rumrill. Se incluirán nuevos estanques de retención y elementos de seguridad para peatones en el trabajo que comenzó en junio y se espera que la construcción continúe hasta el otoño. Es posible que haya cierres de carreteras para facilitar la construcción en Sutter durante el horario de construcción

**PG&E**

**PG&E**

### El Portal Drive

Se están realizando trabajos en El Portal en la intersección de Fordham y en la calle Glenlock. Se espera que los cierres de carriles reduzcan el tráfico en El Portal durante el horario laboral (de 8 a.m. a 4 p.m.) Se han realizado trabajos de pavimento para completar el alcance y actualmente se están realizando las líneas finales. Se implementarán medidas de control de tráfico en el sitio durante las horas de trabajo y es posible que se requieran cambios menores de carril para completar este trabajo.

### 2990 San Pablo Dam Road

Los equipos de construcción de NACC y PG&E están trabajando para reemplazar el servicio de gas en la entrada del parque de casas móviles Frontier. Es posible que se produzcan cierres de carriles y el acceso al parque de casas móviles se verá afectado por las obras durante las próximas 2 semanas.

# PROJECT UPDATES

## AT&T

### 18th Street:

AT&T Crews are potholing between Road 20 and the end of the road northbound. Parking may be restricted to assist construction.



## WCW Rumrill Blvd

Work begins for a sewer main upgrade underneath the sidewalk along Rumrill Blvd. Work may require traffic diversions to the northbound traffic side.



## Church Lane and Willow Road

Sewer main replacement work is complete and pavement work has been performed.

## Sutter Green Streets Project

EBMUD performing new alignments to existing water mains in coordination with the City's Sutter Green Streets Project. Road closures will be in effect during construction hours to facilitate construction.



# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

## AT&T

### 18th Street:

Los equipos de AT&T están haciendo baches entre la carretera 20 y el final de la carretera en dirección norte. El estacionamiento puede estar restringido para ayudar en la construcción.

## WCW Rumrill Blvd

Comienzan las obras de modernización de la red de alcantarillado principal debajo de la acera a lo largo de Rumrill Blvd. Es posible que las obras requieran desviar el tráfico hacia el lado del tráfico en dirección norte.

## Church Lane and Willow Road

- Se han completado los trabajos de reemplazo del alcantarillado principal y se han realizado trabajos de pavimentación.

## Proyecto Sutter Green Streets

EBMUD está realizando nuevas alineaciones en las tuberías de agua existentes en coordinación con el proyecto Sutter Green Streets de la ciudad. Se cerrarán las calles durante las horas de construcción para facilitar la construcción.

# PROJECT UPDATES

## ALL CONSTRUCTION PROJECTS ARE SUBJECT TO WEATHER IMPACTS DURING WINTER MONTHS

### EBMUD PIPELINE REPLACEMENT PROJECT

EBMUD will be replacing watermain in the following locations with their next pipeline replacement project. This project has started and will continue throughout the end of summer. Note that these streets are subject to closure during working hours to facilitate construction.



Lovegrove Ave (San Pablo Ave to 19th)- Area of active work – road will be closed during working hours.

Stone St (21st St to San Pablo Ave)- Area of Active work – road will be closed during working hours.

Morrow Drive

Alan Ct

Hillcrest Road(Morrow Drive to El Sobrante)

Watermain breaks have occurred on various streets throughout the City. These are unexpected and locations are scattered.

# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

## TODOS LOS PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN ESTÁN SUJETOS A LOS IMPACTOS CLIMATICOS DURANTE LOS MESES DE INVIERNO

### EBMUD PROYECTO DE REEMPLAZO DE TUBERÍAS

EBMUD reemplazará las tuberías principales en las siguientes ubicaciones con su próximo proyecto de reemplazo de tuberías. Este proyecto ya comenzó y continuará hasta fines del verano. Tenga en cuenta que estas calles están sujetas a cierre durante el horario laboral para facilitar la construcción.

Lovegrove Ave(San Pablo Ave hasta 19th St) - en construcción activa.

Stone St (21st St hasta San Pablo Ave) Zona de trabajo activo: la carretera estará cerrada durante el horario laboral.

Morrow Drive

Alan Ct

Hillcrest Road(Morrow Drive hasta El Sobrante)

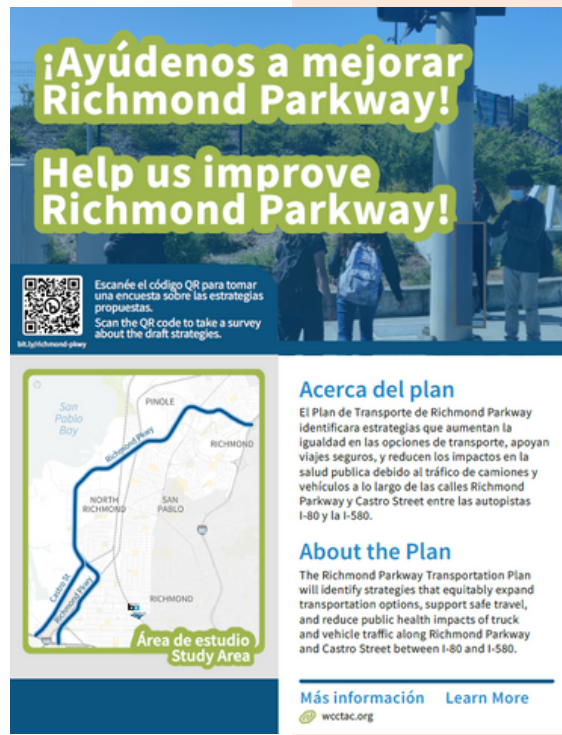
Se han producido roturas de tuberías de agua en varias calles de la ciudad. Son inesperados y los lugares están dispersos.

# PROJECT UPDATES

## NEIGHBORING CITIES - RICHMOND

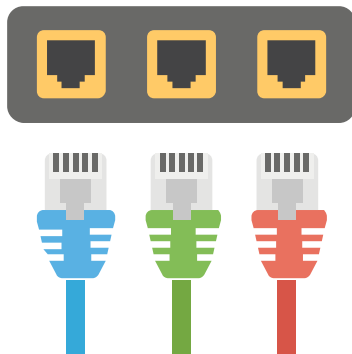
### Richmond Parkway

**Transportation Plan:** The City of Richmond in coordination with the West Contra Costa Transportation Advisory Committee (WCCTAC) is initiating a Transportation Plan for the Richmond Parkway to identify strategies to expand transportation options, safe travel, and minimize public health impacts due to vehicular traffic along the Parkway. The Parkway is a vital link for Citizens into and out of the City of San Pablo. Changes implemented along the Parkway impact traffic patterns along most of the major streets within our City. For more information please visit the WCCTAC website at <https://www.wcctac.org>.



### SONIC TELECOM

**Service Expansion:** Sonic is working across West County to expand service. expect limited access in these areas during work over the season.



# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

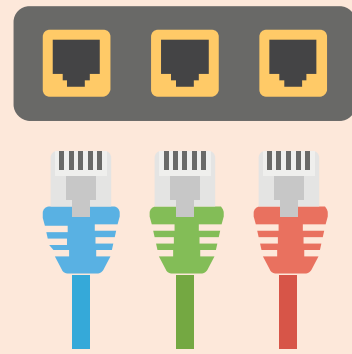
## CIUDADES VECINAS - RICHMOND

### Plan de Transporte de Richmond

**Parkway:** La Ciudad de Richmond, en coordinación con el Comité Asesor de Transporte de West Contra Costa (WCCTAC), está iniciando un Plan de Transporte para Richmond Parkway para identificar estrategias para ampliar las opciones de transporte, viajar con seguridad y minimizar los impactos en la salud pública debido al tráfico vehicular a lo largo del Parkway. El Parkway es un vínculo vital para los ciudadanos que entran y salen de la ciudad de San Pablo. Los cambios implementados a lo largo de Richmond Parkway impactan los patrones de tráfico a lo largo de la mayoría de las calles principales de nuestra ciudad. Para obtener más información, visite el sitio web de WCCTAC en <https://www.wcctac.org>.

### SONIC TELECOM

**Expansion del servicio:** Sonic está trabajando en todo el oeste del condado para ampliar el servicio. Se espera un acceso limitado en estas áreas durante el trabajo durante la temporada. .





# PROJECT UPDATES

## PRIVATE DEVELOPER PROJECTS

### Old City Hall

Framing for new structures continues for new multi-residential commercial mixed use complex. Traffic delineators were installed along Church Lane to shift traffic away from the sidewalk in anticipation of sound wall and sidewalk demolition. Note that the bus stop has been temporally relocated to near the Senior Center to maintain service. Utility work continues during the month of January.

### Chattleton Development

Framing for new structures continues for new multi-residential commercial mixed-use complex. Flaggers may be present on Chattleton Ln and Luna Ln during daily construction. Retaining wall work to begin install along Chattleton. Sidewalk access may be blocked on the south side of the road. The north side sidewalk remains open for pedestrian traffic. Traffic impacts from neighboring Police Structure will impact access to this project. Road Closures expected between Luna and Church Lane to facilitate work between 9 AM and 3 PM.

**3516 San Pablo Dam Road** – Revisions to Utilities on site pending the redevelopment of the site. Sidewalk Access at the driveway may be impacted by the work. Connections into the storm drainage network in San Pablo Dam Road is pending design revisions. Electrical work requiring a localized shutdown and possible lane closure along the frontage has yet to be scheduled but will occur in the next 90 days. Sidewalk work has concluded and new sidewalks and driveways have been installed. Minor striping will be occurring during the month of January.

# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

## PROYECTOS DE DESARROLLO PRIVADO

### Antiguo Ayuntamiento

Continúa la elaboración de nuevas estructuras para el nuevo complejo multirresidencial de uso mixto. Se instalaron delineadores de tráfico a lo largo de Church Lane para desviar el tráfico de la acera en previsión de la demolición del muro acústico y la acera. Tenga en cuenta que la parada de autobús se ha reubicado temporalmente cerca del Centro para personas mayores para mantener el servicio. Los trabajos de servicios públicos continúan durante el mes de enero.

### Desarrollo de Chattleton

Continúa la elaboración de estructuras para nuevas estructuras para el nuevo complejo comercial multiresidencial de uso mixto. Los abanderados pueden estar presentes en Chattleton Ln y Luna Ln durante la construcción diaria. Se comenzará a instalar el muro de contención a lo largo de Chattleton. El acceso a las aceras puede estar bloqueado en el lado sur de la carretera. La acera del lado norte permanece abierta al tráfico peatonal. Los impactos del tráfico de la estructura policial vecina afectarán el acceso a este proyecto. Se esperan cierres de carreteras entre Luna y Church Lane para facilitar el trabajo entre las 9 a.m. y las 3 p.m..

**3516 San Pablo Dam Road** – Revisiones a los servicios públicos en el sitio en espera de la remodelación del sitio. El acceso a la acera en el camino de entrada puede verse afectado por el trabajo. Las conexiones a la red de drenaje pluvial en San Pablo Dam Road están pendientes de revisiones de diseño. Los trabajos eléctricos que requieren un corte localizado y un posible cierre de carriles a lo largo del frente aún no se han programado, pero se realizarán en los próximos 90 días. Se han concluido los trabajos de aceras y se han instalado nuevas aceras y entradas para vehículos. Durante el mes de enero se realizarán pequeñas demarcaciones.

# PARATRANSIT PROGRAM/ SENIOR PROGRAMS

## Senior and Disabled Transportation Service

The San Pablo Senior and Disabled Transportation are available for essential transportation to medical appointments, the grocery store, and the bank. All trips require advance reservations. Registration in the Paratransit program is required. Call to reserve your ride, for more information, to register, or to see if you qualify for these services.

[paratransit@sanpabloca.gov](mailto:paratransit@sanpabloca.gov) 

More information



510-215-3095



## Senior Nutrition Program – Café Costa

**In-person dining** at the Senior Center Monday-Friday 11:30am-12:30pm. Check-in between 10:30am-11:30am.

Suggested donation of \$3 per meal for adults 60+ and \$6 for adults 59 years and younger.

**Reservations are required** one day in advance before 12:30pm, Monday – Friday. Call (510) 215-3098 for reservations.

If you are new to the Café Costa Lunch program, you will need to complete registration paperwork to receive meals. Call (510) 215-3098 for more information.

FOR RESERVATIONS

More information



510-215-3098



## Senior Food Bank Program & Delivery (Brown Bag)

The San Pablo Senior Program will continue to host the Senior Food Bank Program (Brown Bag) at the Library Community Room (13751 San Pablo Ave. – main door entrance on Church Lane) every first and third Friday of the month between 10:00am and 11:00am. Home delivery is available for a small fee (this is subject to change due to funding) and pickups from the Senior Center pending qualifications. Call (510) 215-3095 for more information.

510-215-3095



More information



# PROGRAMA DE PARATRÁNSITO/ PROGRAMA PARA ADULTOS MAYORES

## El transporte para personas de personas adultos mayores y discapacitadas

El transporte para personas de la tercera edad y discapacitadas de San Pablo está disponible para transporte esenciales como citas médicas, viajes al supermercado y el banco. Todos los viajes requieren reservaciones anticipadas. Se requiere un registro para nuestro programa de paratransito. Llame para reservar su viaje, para obtener más información, para registrarse o para ver si califica para estos servicios

[paratransit@sanpabloca.gov](mailto:paratransit@sanpabloca.gov) 

Más información



510-215-3095



## Programa de Nutrición para Adultos Mayores – Café Costa

**La cena en persona** en el Senior Center de lunes a viernes de 11:30am a 12:30pm. El registro es entre las 10:30am y las 11:30am.

Donación sugerida de \$3 para adultos mayores de 60 años y \$6 para adultos menores de 59 años.

**Se requiere reserva** con un día de anticipación antes de las 12:30pm, de lunes a viernes llame a (510) 215-3098 para ser su reservación.

Si es nuevo en el programa de almuerzos de Café Costa, tiene que completar formas de registro para recibir las comidas. Llame al (510) 215-3098 para obtener más información.

PARA SER SU RESERVACIÓN

Más información



510-215-3098



## Programa y entrega del Banco de Alimentos para Adultos Maayores (Brown Bag)

El Programa para Personas Mayores de San Pablo continuará organizando el Programa de Banco de Alimentos para Personas Mayores (Bolsa Marrón) en el Salón Comunitario de la Biblioteca (13751 San Pablo Ave. – entrada de la puerta principal en Church Lane) cada primer y tercer viernes de cada mes entre las 10 am 11 am. La entrega a domicilio está disponible un pequeña tarifa (esto está sujeto a cambios debido a la financiación) y las recogidas en el Centro para la tercera edad están pendientes de las calificaciones. Llame al (510) 215-3095 para más información.

510-215-3095



Más información



# RESOURCES

## Fresh Approach Mobile Farmers Market

Every Wednesday, the Fresh Approach Mobile Farmers Market will be located at the San Pablo Senior Center between 12:00 pm – 1:30 pm.. Come out and purchase locally-grown, affordable, fresh fruits and vegetables in your neighborhood every week! Receive 50% off your purchase if you use the following benefits: CalFresh EBT/SNAP, WIC, SSI, SSDI, or Medi-Cal benefits.



## Free mobile WIFI Hotspots

In partnership with the City of San Pablo, the San Pablo library is offering mobile WIFI hotspots for checkout. There are limited devices available.



More Information



510-374-3998



## San Pablo Library Afterschool Meals

San Pablo Library has free, healthy meals for students after school Monday-Friday from 3-5pm. Meals are provided by the WCCUSD Food Services. Must be 18 and under, no registration required. All abilities welcome. For accommodations please call the library with 72 hours notice.

510-374-3998



## Free State Parks Pass

Visit one of California's 200+ state parks for FREE! Check out a free vehicle day-use pass at your local library.



More information



# RECURSOS

## Mercado agrícola móvil de Fresh Approach

Todos los miércoles, el Fresh Approach Mobile Farmers Market estará ubicado en el centro de la tercera edad de San Pablo de las 12:00 pm y las 1:30 pm. ¡Venga y compre frutas y verduras frescas, asequibles y cultivadas localmente en su vecindario todas las semanas! Reciba un 50 % de descuento en su compra si usa los siguientes beneficios: beneficios de CalFresh EBT/SNAP, WIC, SSI, SSDI o Medi-Cal.

## Puntos de acceso WIFI móviles

En alianza con la Ciudad de San Pablo, la biblioteca de San Pablo ofrecerá más punto de acceso WIFI móviles puede acceder en la caja de registró. Hay dispositivos limitados disponibles.

Más información



510-374-3998



## Comidas extraescolares de la biblioteca de San Pablo

La Biblioteca San Pablo ofrece comidas saludables y gratuitas para los estudiantes después de clases, de lunes a viernes de 3 a 5 p. m. Las comidas son proporcionadas por los Servicios de Alimentos del WCCUSD. Debe tener 18 años o menos, no es necesario registrarse. Todas las habilidades son bienvenidas. Para adaptaciones, llame a la biblioteca con 72 horas de antelación.

510-374-3998



## Pase gratuito para parques estatales

¡Visite uno de los más de 200 parques estatales de California GRATIS! Saque un pase de uso diario gratuito para vehículos de su biblioteca local.

Más información



# RESOURCES

## E-Bike Rebate Program

Tired of paying for gas? Get a \$150-\$500 cash rebate for buying a new E-bike, available for Contra Costa residents. Save money and have fun: it's a win-win. Visit 511 Contra Costa to learn more.

### Why Ride an E-Bike?

- Save money by not driving
- Personal on-demand mobility during COVID, and beyond
- Easy riding for adults of all ages and fitness levels
- It's fun (especially on hills)
- Sweat-free biking lets you arrive fresh
- Zero greenhouse gas emissions
- Enjoy the outdoors and avoid sitting in traffic



More information



**\$500** or **\$300** or **\$150**

# RECURSOS

## Programa de reembolso de E-bicicletas

¿Cansado de pagar para gasolina? Obtenga un reembolso de \$150 a \$500 por comprar una bicicleta eléctrica nueva, disponible para los residentes de Contra Costa. Ahorra dinero y diviértete: es un ganar-ganar. Visite 511 Contra Costa para obtener más información.

### ¿Por qué una bicicleta eléctrica?

- Ahorra dinero al no conducir
- Es un medio de traslado personal e independiente en tiempos de COVID
- Es un medio de traslado de fácil uso para adultos de todas las edades y capacidades físicas
- ¡Es divertido! (especialmente bajando colinas)
- Le permite llegar fresco y energizado
- Ayuda a eliminar los gases de efecto invernadero
- Puede disfrutar del aire libre y evitar el tráfico

Más información





CITY OF SAN PABLO  
City of New Directions



## SAN PABLO FREE WI-FI

Now available outside of these locations:

- City Hall
- Community Center
- Senior Center





CITY OF SAN PABLO  
City of New Directions



## WI-FI GRATIS EN SAN PABLO

Ahora disponible fuera de estos lugares:

- El Ayuntamiento
- Centro Comunitario
- Centro de la Tercera Edad





# RESOURCES

## Emergency Rental

### Assistance/Relief Program

Do you need rental assistance due to Covid? If you are currently housed and need rental or mortgage assistance, contact Shelter Inc to see if you qualify.

925.335.0698



## Additional Resources

### Facility Rentals:

510-215-3080



### San Pablo Senior & Disabled Transportation:

510-215-3095



## Free Bus Passes for Students

Applications for Pass2Class are now open. Pass2Class provides two months on transit for up to two students per household at the beginning of each school year. Please help us spread the word by promoting this program in your communities. For more information or to apply, visit [www.pass2class.org](http://www.pass2class.org).

More information



## Bounce Houses/Inflatables Prohibited

Reminder: The City of San Pablo does not allow bounce houses or any inflatable structures in our parks or on any City property (facilities).

# RECURSOS

## Programa de asistencia/alivio de alquiler de emergencia

¿Necesita asistencia de alquiler debido a Covid? Si actualmente tiene una vivienda y necesita asistencia con el alquiler o la hipoteca, comuníquese con Shelter Inc para ver si califica.

925.335.0698



## Recursos adicionales

### Rentas de Salones:

510-215-3080

### Transportación para San Pablo Mayores y con Discapacidad:

510-215-3095



## Free Bus Passes for Students

Las inscripciones para Pass2Class ya están abiertas. Pass2Class proporciona dos meses en transporte público para hasta dos estudiantes por hogar al comienzo de cada año escolar. Por favor, ayúdenos a correr la voz promoviendo este programa en sus comunidades. Para obtener más información o para presentar una solicitud, visite [www.pass2class.org](http://www.pass2class.org).

Más información



## Prohibidos los brincolines/inflables

Recordatorio: La Ciudad de San Pablo no permite casas de brincolines o cualquier estructura inflable en nuestros parques o en cualquier propiedad (salones) de la Ciudad.

# RESOURCES

## San Pablo Community Center NEW Business Hours

**Monday – Friday 9:00 am – 5:00 pm**

2450 Road 20 San Pablo, CA 94806



## Church Lane Senior Center Business Hours

**Monday – Friday 8:30 am – 4:00 pm**

1943 Church Lane San Pablo, CA 94806



## Additional Resources

### Facility Rentals:

510-215-3080 

### San Pablo Senior & Disabled Transportation:

510-215-3095 



## Bounce Houses/Inflatables Prohibited

Reminder: The City of San Pablo does not allow bounce houses or any inflatable structures in our parks or on any City property (facilities).

# RECURSOS

## Centro Comunitario de San Pablo NUEVO Horario

**Lunes – Viernes 9:00 am – 5:00 pm**

2450 Road 20 San Pablo, CA 94806



## El Centro de la Tercera Edad de Church Lane NUEVO Horario

**Lunes – Viernes 8:30 am – 4:00 pm**

1943 Church Lane San Pablo, CA 94806

## Recursos adicionales

### Rentas de Salones:

510-215-3080 

### Transportación para San Pablo Mayores y con Discapacidad:

510-215-3095 

## Prohibidos los brincolines/inflables

Recordatorio: La Ciudad de San Pablo no permite casas de brincolines o cualquier estructura inflable en nuestros parques o en cualquier propiedad (salones) de la Ciudad.



## Financial assistance and energy saving solutions

Explore how to manage your energy costs with these assistance programs.

### Bill management assistance

Get help to manage your bill.

#### Payment Arrangement Plans

Use flexible payments to get you back on track. To learn more, please visit [pge.com/helpmepay](https://pge.com/helpmepay), or call **1-800-743-5000**.

**Budget Billing** evens out the highs and lows of your monthly bills. To learn more, please visit [pge.com/budgetbilling](https://pge.com/budgetbilling), or call **1-800-743-5000**.

**Arrearage Management Plan (AMP)** is a payment plan option that helps qualifying residential customers reduce unpaid balances on their energy bills. To learn more and apply for this program, please visit [pge.com/AMP](https://pge.com/AMP).

### One-time assistance

Get help to pay past due bills.

#### Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)

Eligible customers may qualify for up to \$1,000 to help pay household energy costs, or receive in-home weatherization services. To learn how to apply, or to find a local service provider, please visit [csd.ca.gov/energybills](https://csd.ca.gov/energybills), or call the toll-free help line at **1-866-675-6623**.

**Relief for Energy Assistance through Community Help (REACH)** provides financial assistance during times of hardship. To qualify for an energy credit your past due bill balance cannot exceed \$300. To see if you qualify for this program, please visit [pge.com/REACH](https://pge.com/REACH), or call **1-800-933-9677**.

### Long-term assistance

Find ways to save money and reduce future energy bills.

**California Alternate Rates for Energy Program (CARE)** offers a monthly discount of 20% or more on gas and electricity. To see if you qualify for this program, please visit [pge.com/care](https://pge.com/care), or call **1-866-743-2273**.

**Family Electric Rate Assistance Program (FERA)** provides a monthly discount of 18% on electricity to households with three or more people. To see if you qualify for this program, please visit [pge.com/fera](https://pge.com/fera), or call **1-866-743-2273**.

**Energy Savings Assistance Program** helps you reduce your energy bills with free energy-efficient home upgrades. To see if you qualify for this program, please visit [pge.com/esa](https://pge.com/esa), or call **1-800-933-9555**.

### Additional solutions

Find support to manage household expenses.

**California Lifeline Program** offers a monthly discount on your phone service. To learn more, visit [californialifeline.com](https://californialifeline.com).

**Low-Cost Internet Solutions** offers a \$30 monthly discount off fast home Internet. To learn more visit [everyoneon.org](https://everyoneon.org).

**Medical Baseline** provides a lower rate on energy bills to customers with special energy needs related to a medical condition. For more information, please visit [pge.com/medicalbaseline](https://pge.com/medicalbaseline).

**Power Saver Rewards Program** helps you earn bill credits for temporarily reducing energy. To learn more, visit [powersaver.pge.com](https://powersaver.pge.com).

**SmartAC Program** lets you earn incentives for device controls that shift energy usage. To learn more visit [pge.com/smartac](https://pge.com/smartac).

More information



Más información







## Asistencia financiera y soluciones de ahorro de energía

Explore cómo administrar sus costos de energía con estos programas de asistencia.

### Asistencia para la administración de facturas

Obtenga ayuda para administrar su factura.

#### Planes de pagos

Use pagos flexibles para volver a ponerse al día. Para obtener más información, visite [pge.com/helpmepay](http://pge.com/helpmepay) o llame al 1-800-660-6789.

**Budget Billing (Facturación económica)** equilibra los altibajos de sus facturas mensuales. Para obtener más información, visite [pge.com/budgetbilling](http://pge.com/budgetbilling), o llame al 1-800-660-6789.

El **Plan de Administración de Pagos Atrasados (AMP)**, por sus siglas en inglés, es una opción de plan de pagos que ayuda a los clientes residenciales que reúnan los requisitos a reducir los saldos pendientes de pago de sus facturas de energía. Para obtener más información y solicitar este programa, visite [pge.com/AMP](http://pge.com/AMP).

### Asistencia por única vez

Obtenga ayuda para pagar facturas vencidas.

#### Programa Low-Income Home Energy Assistance (LIHEAP)

Los clientes que reúnan los requisitos pueden recibir hasta \$1,000 para ayudar a pagar los costos de energía del hogar, o recibir servicios de aislamiento térmico en el hogar. Para obtener información sobre cómo presentar una solicitud o encontrar un proveedor de servicios local, visite [csd.ca.gov/energybills](http://csd.ca.gov/energybills), o llame a la línea de ayuda gratuita al 1-866-675-6623.

**Relief for Energy Assistance through Community Help (REACH)**, por sus siglas en inglés, proporciona asistencia financiera durante tiempos de dificultades. Para reunir los requisitos a fin de obtener un crédito de energía, el saldo de su factura vencida no puede superar los \$300. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite [pge.com/REACH](http://pge.com/REACH), o llame al 1-800-933-9677.

### Asistencia a largo plazo

Encuentre formas de ahorrar dinero y reducir las facturas de energía en el futuro.

El **Programa California Alternate Rates for Energy (CARE)** ofrece un descuento mensual del 20% o más en gas y electricidad. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite [pge.com/care](http://pge.com/care), o llame al 1-866-743-2273.

El **Programa Family Electric Rate Assistance (FERA)** proporciona un descuento mensual del 18% en electricidad a hogares con tres o más personas. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite [pge.com/fera](http://pge.com/fera), o llame al 1-866-743-2273.

El **Programa Energy Savings Assistance** le ayuda a reducir sus facturas de energía con mejoras energéticamente eficientes y gratuitas a su hogar. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite [pge.com/esa](http://pge.com/esa), o llame al 1-800-933-9555.

## Soluciones adicionales

Encuentre apoyo para administrar los gastos del hogar.

El **Programa California Lifeline** ofrece un descuento mensual en su servicio telefónico. Para más información, visite [californialifeline.com](http://californialifeline.com).

**Soluciones de Internet de bajo costo** ofrece un descuento mensual de \$30 en Internet residencial rápido. Para obtener más información, visite [everyoneon.org](http://everyoneon.org).

**Medical Baseline** proporciona una tarifa más baja en las facturas de energía a los clientes con necesidades especiales de energía relacionadas con un padecimiento médico. Para obtener información adicional, visite [pge.com/lineabasedmedica](http://pge.com/lineabasedmedica).

El **Programa Power Saver Rewards** le ayuda a ganar créditos en la factura por reducir temporalmente el consumo de energía. Para obtener más información, visite [powersaver.pge.com](http://powersaver.pge.com).

El **Programa SmartAC** le permite ganar incentivos por los controles de los dispositivos que cambian el consumo de energía. Para obtener más información, visite [pge.com/smartac](http://pge.com/smartac).

More information



Más información





# RESOURCES



If you or someone you know is experiencing a mental health crisis, help is available.

 **Call 844-844-5544**

## About A3

A3 provides mental and behavioral health crisis support to **anyone, anywhere** at **anytime** in Contra Costa County.

## Who We Are

A3 is a team of behavioral health professionals who are experts in mental health, substance use counseling, peer support and social needs.

## What We Offer

- Help over the phone
- In-person care, if necessary
- Connection to services countywide
- Follow-up care

## What to Expect

After calls to the A3 Miles Hall Crisis Call Center are answered, trained staff will provide care over the phone and assess if an in-person response would be beneficial. Staff will keep callers informed about the estimated time a response team will arrive at the location of the individual experiencing a crisis.

A3 prioritizes safety through ongoing collaboration with local law enforcement. In certain situations, based on careful evaluation, A3 staff and law enforcement may work together to provide the best possible support.



## Mental Health Crisis Support

### A Need for Help

There are several ways to connect with the A3 Miles Hall Crisis Call Center, including options like 911, 988 and community health providers. However, the direct number is **844-844-5544**.

### Someone to Talk To

Care begins as soon as a call to the call center is answered. Trained staff provide support over the phone, triage presenting issues and determine when an in-person response is necessary.

### Someone to Respond

Specially trained teams are dispatched to the person in need to address the crisis and provide care.

### A Place to Go

The team may determine the person in crisis needs a place to go to get more support, and can connect them to services countywide.

### Follow Up Care

A3 provides ongoing support through regular follow-up and connection to services.



# RESOURCES



## Status Update

### WHERE WE STAND TODAY

- Operating: Daily, 8 a.m. – 12:30 a.m.
- People Served: Contra Costa Health initiated a data tracking system on July 1, 2023. Information provided is based on calls received between July 1 – Oct. 23, 2023. Please note this information may change as the process is refined.
  - 97% of calls were answered in less than one minute.
  - 48.8% of calls were from family or law enforcement.
  - 1,742 calls were assessed for services.
    - 28% of calls were determined to be a mental health crisis.
    - 74% of mental health crisis calls resulted in field visits, while 35% were addressed over the phone.
  - The average call lasted just over 11 minutes.

### Mobile Response:

- There are currently 25 teams serving the county.
- The average response time dispatch to arrival was 22 minutes.
- On average, a team spends an hour and 29 minutes from dispatch to return to office.

### Staffing:

- We're still hiring. Recruitment flyers are available at [cchealth.org/a3/apply.php](https://cchealth.org/a3/apply.php).

### WHAT'S COMING NEXT

#### Fall 2023

- Multi-agency collaboration to finalize countywide dispatch process
- Youth Crisis Stabilization Unit (CSU)

#### Winter 2023

- Services offered 24/7
- Expansion of mobile teams
- Law enforcement training

#### 2024

- 34 mobile teams
- Expansion of treatment destinations & services
- Formal evaluation

# RECURSOS

## Actualización del Estatus

### CUÁL ES LA SITUACIÓN ACTUAL

- Horarios de operación: Diario de 8 a.m. –12:30 a.m.
- Personas atendidas: Los Servicios de Salud de Contra Costa implementaron un sistema de seguimiento de datos el 1 de julio del 2023. La información proporcionada se basa en las llamadas que se recibieron entre el 1 de julio y el 23 de octubre del 2023. Tenga en cuenta que esta información puede cambiar a medida que se perfeccione el proceso.
  - El 97% de las llamadas se contestaron en menos de un minuto..
  - El 48.8% de las llamadas fueron de miembros de la familia o de las fuerzas encargadas del cumplimiento de la ley.
  - Se valoraron 1,742 llamadas para recibir servicios.
    - En el 28% de las llamadas se determinó que se trataba de una crisis de salud mental.
    - El 74% de las llamadas por crisis de salud mental resultaron en visitas al lugar, mientras que el 35% se atendieron por teléfono..
- La llamada promedio tuvo una duración de poco más de 11 minutos.

### Respuesta móvil:

- Actualmente hay 25 equipos que prestan servicio en el condado.
- El tiempo de respuesta promedio entre el envío del equipo por parte del despachador y la llegada fue de 22 minutos.
- En promedio, cada equipo tarda una hora y 29 minutos desde el momento del despacho hasta su regreso a la oficina.

### Dotación de personal:

- Seguimos contratando personal. Consulte los folletos de reclutamiento en [cchealth.org/a3/apply.php](https://cchealth.org/a3/apply.php).

### QUÉ SIGUE

#### **Otoño 2023**

- Colaboración entre múltiples agencias para finalizar el proceso de despacho en todo el condado
- o Unidad de Estabilización para Casos de Crisis Juvenil (CSU)

#### **Invierno 2023**

- Ofrecer servicios 24/7
- Ampliar los equipos móviles
- Entrenamiento sobre el cumplimiento de la ley

#### **2024**

- 34 equipos móviles
- Ampliar los servicios y destinos de tratamiento
- Evaluación formal

# RECURSOS



Si usted o algún conocido  
tiene una crisis de salud  
del comportamiento, hay  
ayuda disponible.

 Llame al 844-844-5544

### Apoyo para Casos de Crisis de Salud Mental

#### Una necesidad de ayuda

Hay varias maneras de ponerse en contacto con el Centro de Llamadas A3 Miles Hall para Situaciones de Crisis, incluyendo opciones como marcar al 911 o al 988 o a través de los proveedores de salud de la comunidad. Sin embargo, el teléfono directo es 844-844-5544.

#### Alguien con quien hablar

Los cuidados comienzan desde el momento en que respondemos a su llamada en el centro de atención telefónica. Nuestro personal entrenado proporciona apoyo por teléfono, clasifica los problemas y determina si es necesario responder en persona.

#### Alguien que responda

Los equipos especialmente entrenados acuden con la persona necesitada para atender la situación de crisis y proporcionarle cuidados.

#### Un lugar donde ir

Es posible que el equipo médico determine que la persona en estado de crisis necesita un lugar a donde ir para recibir más apoyo y pueda ponerla en contacto con los servicios disponibles en todo el condado

#### Cuidados de seguimiento

A3 proporciona apoyo continuo mediante el seguimiento periódico y la referencia a los servicios.

### Acerca de A3

A3 proporciona servicios para casos de crisis de salud mental y del comportamiento a cualquier persona, en cualquier lugar y en cualquier momento en el Condado de Contra Costa.

#### Quiénes Somos

A3 es un equipo de profesionales de la salud del comportamiento que se especializan en salud mental, uso de sustancias nocivas, apoyo entre pares y necesidades sociales.

#### Qué Ofrecemos

- Ayuda por teléfono
- Cuidados en persona, si es necesario
- Referencia a otros servicios en todo el condado
- Cuidados de seguimiento

### Qué puede esperar

Cuando usted llame al Centro de Llamadas A3 Miles Hall para Situaciones de Crisis, nuestro personal entrenado le atenderá por teléfono y valorará si sería conveniente responder en persona. El personal le mantendrá informado sobre la hora estimada en la que un equipo de respuesta llegará al lugar donde se encuentra la persona en estado de crisis.

A3 da prioridad a la seguridad a través de la colaboración continua con las fuerzas de seguridad locales. En ciertas situaciones y después de una cuidadosa evaluación, el personal de A3 y las fuerzas del orden pueden colaborar para proporcionar el mejor apoyo posible.



## Free Waste Disposal Options



# FREE WASTE DISPOSAL OPTIONS



## Free Home Pickup

For Single Family & Duplex Households only

### CURBSIDE BAGGED PICKUP

- Up to 15 bags (bag size: 35 gallon) of miscellaneous home or yard waste
- 2 free bagged curbside collections per year

Call Republic Services to schedule a pick-up (510) 262-7100  
No Construction, demolition and hazardous wastes accepted

### CURBSIDE BULKY ITEM & E-WASTE PICKUP

- 1 large item or 5 e-waste items Examples: furniture, household appliance, TV
- 1 bulky curbside collection per year



## Citywide Programs

For Residents of Incorporated San Pablo

### DUMP VOUCHER PROGRAM

- May use once per fiscal year (July 1-June 30)
- Free voucher worth \$60 for Single-family residences, \$90 for Multi-family residences
- Bring ID & utility bill to City Hall-Public Works Dept. 1000 Gateway Avenue, 2nd floor, Mon-Th 7:30a-4p
- Voucher credited towards waste disposal at the Golden Bear Transfer Station (1 Parr Blvd., Richmond)

### DUMPSTER DAY EVENTS

- Call the Maintenance Division at (510) 215-3070 or check City calendar
- Personal vehicle with up to 2 cubic yards of home or yard waste
- Bring ID and utility bill to show proof of San Pablo residency
- 2600 Moraga Rd, San Pablo, unless otherwise noted



## Specialty Drop Off

For Residents of West County & San Pablo

### HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE

- Free disposal of up to 15 gallons or 125 pounds of electronics, oil, paint, batteries, etc.



- Bring ID or current utility bill to show proof of residency, & items to facility
- West County Household Hazardous Waste Facility, 101 Pittsburg Ave, Richmond  
Wednesday through Saturday: 9AM—4PM (closed 12PM - 12:30PM)

### FREE MATTRESS RECYCLING

- 3 items per month at no cost  
Example: Mattress, Box Spring, Futon



## Free Compost Soil

For Residents of West County & San Pablo

- Up to 2 cubic yards of free compost material per month
- Bring ID for proof of residency

This is self-service only, so please bring a shovel and your own bag, bin, or bucket to load the material

- West County Resource Recovery Center  
101 Pittsburg Ave., Richmond
- 1st Wednesday of the month  
9am — 4pm (closed 12 — 12:30pm)



For more information call the City of San Pablo - Environmental Services Division at (510) 215-3064

Public Works counter hours: (M-Th) 7:30am-4:00pm; closed on Fridays

**LEAVING TRASH ON THE STREET, SIDEWALK, OR OTHER PUBLIC PLACE IS AGAINST THE LAW AND SUBJECT TO FINES.**



# RECURSOS

## Actualización del Estatus

### CUÁL ES LA SITUACIÓN ACTUAL

- Horarios de operación: Diario de 8 a.m. –12:30 a.m.
- Personas atendidas: Los Servicios de Salud de Contra Costa implementaron un sistema de seguimiento de datos el 1 de julio del 2023. La información proporcionada se basa en las llamadas que se recibieron entre el 1 de julio y el 23 de octubre del 2023. Tenga en cuenta que esta información puede cambiar a medida que se perfeccione el proceso.
  - El 97% de las llamadas se contestaron en menos de un minuto..
  - El 48.8% de las llamadas fueron de miembros de la familia o de las fuerzas encargadas del cumplimiento de la ley.
  - Se valoraron 1,742 llamadas para recibir servicios.
    - En el 28% de las llamadas se determinó que se trataba de una crisis de salud mental.
    - El 74% de las llamadas por crisis de salud mental resultaron en visitas al lugar, mientras que el 35% se atendieron por teléfono..
- La llamada promedio tuvo una duración de poco más de 11 minutos.

### Respuesta móvil:

- Actualmente hay 25 equipos que prestan servicio en el condado.
- El tiempo de respuesta promedio entre el envío del equipo por parte del despachador y la llegada fue de 22 minutos.
- En promedio, cada equipo tarda una hora y 29 minutos desde el momento del despacho hasta su regreso a la oficina.

### Dotación de personal:

- Seguimos contratando personal. Consulte los folletos de reclutamiento en [cchealth.org/a3/apply.php](https://cchealth.org/a3/apply.php).

### QUÉ SIGUE

#### **Otoño 2023**

- Colaboración entre múltiples agencias para finalizar el proceso de despacho en todo el condado
- o Unidad de Estabilización para Casos de Crisis Juvenil (CSU)

#### **Invierno 2023**

- Ofrecer servicios 24/7
- Ampliar los equipos móviles
- Entrenamiento sobre el cumplimiento de la ley

#### **2024**

- 34 equipos móviles
- Ampliar los servicios y destinos de tratamiento
- Evaluación formal

# RECURSOS



Si usted o algún conocido  
tiene una crisis de salud  
del comportamiento, hay  
ayuda disponible.

 Llame al 844-844-5544

### Apoyo para Casos de Crisis de Salud Mental

#### Una necesidad de ayuda

Hay varias maneras de ponerse en contacto con el Centro de Llamadas A3 Miles Hall para Situaciones de Crisis, incluyendo opciones como marcar al 911 o al 988 o a través de los proveedores de salud de la comunidad. Sin embargo, el teléfono directo es 844-844-5544.

#### Alguien con quien hablar

Los cuidados comienzan desde el momento en que respondemos a su llamada en el centro de atención telefónica. Nuestro personal entrenado proporciona apoyo por teléfono, clasifica los problemas y determina si es necesario responder en persona.

#### Alguien que responda

Los equipos especialmente entrenados acuden con la persona necesitada para atender la situación de crisis y proporcionarle cuidados.

#### Un lugar donde ir

Es posible que el equipo médico determine que la persona en estado de crisis necesita un lugar a donde ir para recibir más apoyo y pueda ponerla en contacto con los servicios disponibles en todo el condado

#### Cuidados de seguimiento

A3 proporciona apoyo continuo mediante el seguimiento periódico y la referencia a los servicios.

### Acerca de A3

A3 proporciona servicios para casos de crisis de salud mental y del comportamiento a cualquier persona, en cualquier lugar y en cualquier momento en el Condado de Contra Costa.

#### Quiénes Somos

A3 es un equipo de profesionales de la salud del comportamiento que se especializan en salud mental, uso de sustancias nocivas, apoyo entre pares y necesidades sociales.

#### Qué Ofrecemos

- Ayuda por teléfono
- Cuidados en persona, si es necesario
- Referencia a otros servicios en todo el condado
- Cuidados de seguimiento

### Qué puede esperar

Cuando usted llame al Centro de Llamadas A3 Miles Hall para Situaciones de Crisis, nuestro personal entrenado le atenderá por teléfono y valorará si sería conveniente responder en persona. El personal le mantendrá informado sobre la hora estimada en la que un equipo de respuesta llegará al lugar donde se encuentra la persona en estado de crisis.

A3 da prioridad a la seguridad a través de la colaboración continua con las fuerzas de seguridad locales. En ciertas situaciones y después de una cuidadosa evaluación, el personal de A3 y las fuerzas del orden pueden colaborar para proporcionar el mejor apoyo posible.







CITY of SAN PABLO  
City of New Directions



San Pablo  
All-America City  
2014

**IMPORTANT  
ANNOUNCEMENT  
Martin Luther King Day**

**CITY HALL OFFICES WILL BE CLOSED FOR**

**Martin Luther King Day**

**Monday, January 20, 2025**

**Regular business hours will resume Tuesday,  
January 21, 2025**



CITY of SAN PABLO  
City of New Directions



San Pablo  
All-America City  
2014

**ANUNCIO IMPORTANTE  
Cierre de Día Festivo  
Martin Luther King Jr.**

**LAS OFICINAS DEL AYUNTAMIENTO ESTARÁN  
CERRADAS POR EL**

**Día de Martin Luther King**

**el lunes 20 de enero de 2025**

**El horario comercial habitual se reanudará el  
martes 21 de enero de 2025**